



Traducción Española a la Guía Oficial



Introducción

“Pero prefiero pensar en Iowa como lo vi a través de los ojos de un niño de diez años . . . lleno de las maravillas de los bosques y arroyos de Iowa, del misterio de los campos crecientes . . . los días deberían ser llenados de aventura, y grandes logros, con participación en cosas buenas.” – Herbert Hoover

El Hijo De West Branch

Herbert Hoover, ingeniero en minas, humanitario, burócrata y el trigésimo primer Presidente de los Estados Unidos, nació el 10 de agosto de 1874, en una vivienda sencilla en West Branch, Iowa. Su familia cuáquera ha ayudado en el asentamiento del pueblo, sus principios de honestidad, trabajo arduo, simpleza y generosidad guió a Hoover a través de su vida en servicio de la nación y el mundo.

Herbert fue el segundo de tres de los hijos de Jesse y Hulda Hoover. Jesse, un herrero por intercambio, vendió su taller de herrería y abrigó un negocio de refacciones para granjas en 1879. La familia Hoover se mudaron un poco después a una casa mas grande en la calle Downey, pero no disfrutaron aun prosperidad por mucho tiempo. Jesse murió a causa de un paro cardiaco en diciembre de 1880. Empezando a cocer y economizada Hulda pudo ahorrar el dinero de la compañía de sueros de Jesse para la educación de sus hijo.

Por ser una oradora notable en las reuniones de cuáqueros, Hulda era constantemente invitada por reuniones en pueblos vecinos. En uno de ellos, en 1884, tuvo un resfriado que devino en neumonía y tifoidea, lo que causó su muerte. Sus hijos fueron mandados a vivir con distintos parientes. Herbert se mudó con sus tíos Millie y Allan Hoover a una granja cerca de West Branch.

Cuando tenía once años, Herbert fue mandado a Newberg, Oregon, a vivir con el hermano de Hulda, el doctor Henry John Minthorn y su familia. Herbert estudió en Friend Pacific Academy, donde su tío era superintendente. En 1884, la familia se mudó a Salem y Herbert trabajó en la oficina de su tío. En 1897, Herbert fue admitido en la primera clase de la Universidad de Stanford en Palo Alto, California. Se graduó en 1895 en geología y se fue a trabajar en las minas de oro en California. En 1897 se unió a una compañía Británica y trabajó como ingeniero minero en Australia.

En 10 de febrero de 1899, Hoover contrajo matrimonio con Lou Henry, a quien conoció en Stanford. Tenían bastante en común: raíces en Iowa, amor por los exteriores, sentido de aventura y haber cursado la carrera de geología. Después de haberse casado, se fueron inmediatamente a China donde Hoover siguió ejerciendo su profesión. Ahí, en 1900, la familia Hoover sobrevino un levantamiento nacionalista chino. Hoover se convirtió en miembro de Bewick, Moreing & Co., en 1901. Conocido como el “doctor de las minas enfermas”, viajó a través del mundo en distintas ocasiones con su compañía en 1908 y estableció su propia firma internacional de consultación en ingeniería con base en Londres. En 1912, Hoover tradujo el escrito en Latín del siglo XVI en minería, De Re Metallica, y lo publicó; este tratado continúa siendo una constante referencia hasta este día.



Una Vida Al Servicio Público

Herbert Hoover ejemplificó el ideal de individualismo y hombre dependiente de sí mismo. Son habilidad como ingeniero en minas lo convirtió en millonario a los 40 años. Al haber sido criado en las tradiciones cuáqueras de ser humano y generoso con los demás, Hoover se embarcó en el camino de servicio público por el resto de su vida

1914 – Ayuda a estadounidenses estancados en Europa a regresar a casa en el punto final de la Primera Guerra Mundial; líder de la comisión de “Alivio en Bélgica”.

1917 – Administrador de comida en los Estados Unidos para el Presidente Wilson.

1918-1919 – Director General de la Administración de “Alivio Estadounidense”; alimenta a 350 millones de personas en 21 países.

1919 – Funda el Instituto de Guerra Revolución y Paz de Hoover en la Universidad de Stanford.

1921-1928 – Secretario de Comercio para los presidentes Warren G. Harding y Calvin Collidge.

1929-1933 – Trigésimo premier Presidente de los Estados Unidos. Practica políticas de Buen Vecino hacia América Latina; firma el Tratado Naval de Londres; reforma las Cortes Federales; crea la Administración Federal de Granjas y Veteranos; regula ganancias y seguridades; procura conferencias acerca de la salud de niño, aumenta el numero de acres dedicados a los bosques nacionales; expande el Sistema de Parques Nacionales.

1939-1964 – Miembro de los “Club de Chinos de los Estados Unidos”.

1946-1947 – Juega un papel importante en la fundación de las organizaciones de caridad CARE y UNICEF

1947-1949 – Encargado de las omisiones de Organizaciion del Poder Ejecutivo, la primera para Hoover para el Presidente Harry S. Truman.

1953-1955 – Encargado en su segunda comisión, para el presidente Dwight Eisenhower.

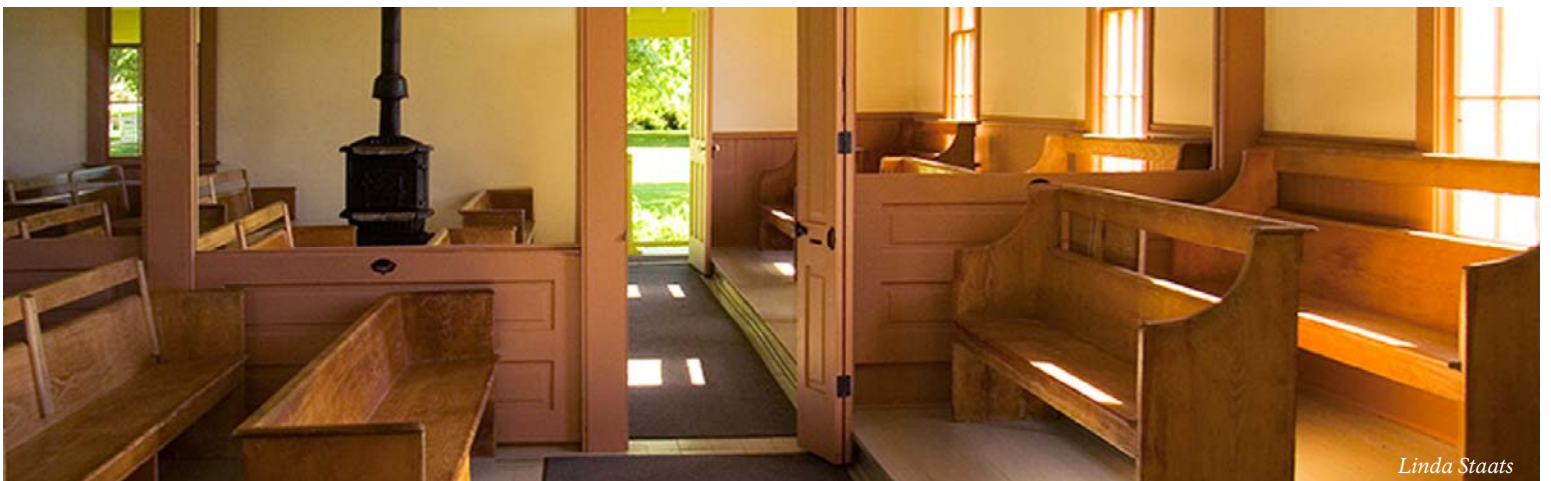
1955-1964 – Disfruta sus últimos años como un reverenciado burócrata; muere de una hemorragia masiva en estómago el 20 de octubre e 1964.

Una Sociedad Infrecuente

El esfuerzo humanitario de Hoover durante y después de la primera Guerra Mundial y su servicio como secretario de comercio, lo hicieron una figura altamente repetida. El 29 de octubre de 1929, la bolsa de valores colapso, provocando una depresión que puso los ideales de Hoover en conflicto. El individualismo demandaba que las instituciones privadas provee y eran alivio económico, pero el humanismo reclamaba ayuda federal. Como resultado, Hoover hizo mas que ningún presidente antes que él para aliviar la expansión del déficit, pavimentando el camino para el Nuevo Tratada de medidas ante-depresión. El introdujo una reforma bancaria, creo la corporación de reconstrucción de finanzas, desarrolló un sistema de créditos para la agricultura y convino en una conferencia económica para promover el infercambio y establecer valores para esto. No fue suficiente. La popularidad de Hoover se evaper y perdió ante Franklin D. Roosevelt en las elecciones de 1932. Hoover se retiró a su casa en California y fue devoto por mucho tiempo a la institución que llega su nombre. Mantuvo su interés en las caridad para los jóvenes y trabajó una vez más en la obtención de apoyo alimentito para los países Europeos, durante y después de las Segunda Guerra Mundial. Sus dos obras finales en el servicio publico fueron liderar dos comisiones para ser mas eficiente al Gobierno Federal.

El viaje de Hoover en lo que él llameó “El Resbaloso camino de la vida Publica” no fue recorrido por el solo. A su lado estuvo su esposa Lou. El 29 de Marzo 1874, Lou Henry nació en Waterloo, Iowa, hija del banquero Charles Henry y su esposa Florence. La familia se mudo a California diez años después. Lou tenía habilidades atléticas, poseía una mente analítica y un espíritu independiente. Fue la primera mujer en graduarse con un titulo de Geología en la Universidad de Stanford. Su matrimonio con Herbert Hoover en 1899 comenzó una aventura que los llevo alrededor del mundo y a la casa blanca. Sus hijos, Herbert Jr. Nació en 1903, y Allan nació en 1907. Ambos viajaron con ellos.

Lou compartió con su esposo la creencia de la equidad de toda las personas y el deseo de ayudar a aquellos que lo necesitan, especialmente los niños. Ella entubó activa en causas humanitarias, desolé apoyo alimenticio a ayuda a niñas exploradoras. Diseño la casa de las familia Hoover en California, así como los campos Rapidan. El lugar de retiro presidencial, en lo que ahora es el Parque Nacional Shenandoah. En la década de los 1930, ella dirigió la restauración de la vivienda de nacimiento de Herbert Hoover. Después de 1940 la familia Hoover vivió en las torres Waldorf en la ciudad de Nueva York. Su unión de cerca de cuarenta y cinco años termino cuando Lou falleció el 7 de enero de 1944 de un paro cardiaco.



Linda Staats

Paseo A Pie

Por favor esté alerta de los mensajes de seguridad. La cera puede estar resbalosa cuando este mojada. Camine sólo en los caminos establecidos. Evite escalar cercas y/o árboles, así como bancas que puedan ser inestables. Tenga cuidado con las hiedras venenosas. No moleste a las plantas y animales. Mantenga a sus mascotas con correa en todo momento. Use los caminos designados.

La larga carrera pública de Herbert Hoover fue precedido por su trabajo en este pueblo de granjas. Ambos periodos de su vida son representados en el paseo a pie a través del Sitio Histórico Nacional “Herbert Hoover” que fue autorizado el 12 de agosto de 1965 para preservar factores históricos asociados con su vida.

La Vivienda de Nacimiento mide 14 por 20 pies y fue construida por Jesse Hoover y su padre Eli en 1871. Después que la familia Hoover vendió la pequeña vivienda en 1879, tuvo varios dueños hasta que fue adquirida y restaurada en 1935 por el Presidente Hoover y su esposa. Para el Presidente Hoover, la vivienda era “la prueba física de las oportunidades ilimitadas de la vida estadounidense.” Una organización privada operó el sitio como un memorial y parque público hasta que éste entro en el Sistema de Parques Nacionales en 1965.

El Taller de Herrería, al noroeste de la vivienda de Nacimiento, es una réplica del taller que fue manejado por Jesse Hoover de 1871 a 1879, donde el joven Herbert aprendió la ética de trabajo que prevalece aún en ésta comunidad.

Los cuáqueros creen fuertemente en la educación de hombres y mujeres. Este cuadro de “Casa-Escuela” fue construido en 1853 y fue usado por primera vez como Casa de Reunión. Este edificio originalmente abarcaba dos cuadras, de éste punto en la esquina de los calles Downey y Main y fue movido varias veces. Sirvió como escuela primaria para la comunidad de West Branco cuando Hoover era un niño. El edificio fue puesto en este lugar en 1871.

Un tributo de las zona oeste del Arroyo Wapsinonoc corre atrás de la vivienda de Nacimiento. Esta zona a la parte este del parque fue fundamental para el ambiente del joven Herbert Hoover. Ahí nadó, pescó y aprendió los placeres de los exteriores, que lo marcaron por el resto de su vida.

La “Casa de Reunión” fue completada en 1857. La Sociedad Religiosa de Amigos (también llamados Cuáqueros) mantuvo ceremonias de meditación silenciosa en éste recinto. Cualquier persona que tuviera una inspiración divina podía hablar ante los presentes. El joven Herbert rezó ahí con su familia. Su madre, una conocida ministro, hablaba constantemente en la Reunión; trabajó por la tolerancia y otras causas. El edificio fue redituado dos cuadras después de su lijar original.

La Estatua de Isis, diosa egipcia de la belleza, fue un regalo para Herbert Hoover de los niños y ciudadanos de Bélgica en agradecimiento a su trabajo en su ayuda durante y después la Primera Guerra Mundial. Esculpida por Auguste Puttmans, la estatua fue puesta en la Universidad de Stanford en 1921, hasta que la familia Hoover lo trajo en 1939 para adornar la vivienda de nacimiento.

La Casa de los Maples donde la familia Hoover vivió de 1879 a 1884 y a no existe, pero el lugar está marcado. La casa vecina fue lo único que Hoover pudo reconocer cuando regresó a West Branch muchos años después.

El Museo-Biblioteca Presidencial “Herbert Hoover” archiva papeles y colecciones relacionadas al Presidente Hoover y su esposa. Fue construido por la Fundación “Vivienda de Nacimiento de Herbert Hoover” y dedicado a los ex-presidentes Hoover y Truman el 10 de agosto de 1962.

Herbert Hoover falleció el 20 de octubre de 1964 y fue enterrado para su descanso cinco días después en el Sitio del Sepulcro que se ubica en ésta colina, dando vista al lugar donde nació. Su esposa se encuentra enterrada a su lado. La simpleza de sus tumbas van de acuerdo al principio cuál quiero de sencillez.

Los 87 acres de la pradera “Tallgrass Prairie” fueron restaurados por el Servicio de Parques Nacionales en 1971 para representar el paisaje que cubrió la mejor parte de Iowa hasta que la tierra fue colonizada en la segunda mitad del siglo XIX. Esta tierra fértil fue trabajada y hecha granja antes de que Herbert Hoover naciera. La granja de Isaac Miles en la cima de la colina Cook, es típica de los años 1870-1880, cuando Hoover era un niño. Isaac Miles fue un pariente de la familia Hoover.

Información Para El Visitante e Investigador

Comience en el Centro de Visitantes, donde hallara exhibiciones, publicaciones y un cortometraje. El Centro de Visitantes se encuentra en la esquina de Parkside Drive y la Calle Principal (Main Street) media milla al norte de la salida 254 en I-80 en West Branch, Iowa. El sitio está abierto dianament excepto en Día de Gracias, Navidad y Año Nuevo. Los Guardabosques contestaran sus preguntas y le darán instrucciones cuando las requiera.

Seguridad – Por favor sea cuidadoso y no permita que su visita se arruine por algún accidente. Ha habido esfuerzo para proporcionarle son seguridad, pero hay aún cosas que requieren su atención.

Accesibilidad – El Centro de Visitantes, baños, y la mejor porte de la estructura histórica son accesibles en silla de ruedas. El video tiene subtítulos. Hay estaciones de audio disponibles en todo el lugar y hay textos disponibles en el Centro de Información.

El Sitio Histórico Nacional “Herbert Hoover” es uno de los 388 parques en el Sistema de Parques

Nacionales. El Sistema de Parques Nacionales ve por éstos lugares especiales guardados por los estadounidenses para que experimenten su propia herencia. Para prender más acerca de los parques y el Sistema de Parques Nacionales y sus programas en las comunidades estadounidenses, visite www.nps.gov.

Para Más Información – Herbert Hoover Sitio Histórico Nacional, P O Box 607, West Branch, IA. 52358. 319-643-2541. www.nps.gov/heho .

El Museo-Biblioteca Presidencial “Herbert Hoover” es administrado por la Administración de Archivos y Expedientes Nacionales. Está abierta al público diariamente excepto Día de Gracias, Navidad, y Año Nuevo. Además de las galerías permanentes, hay exhibiciones temporales a través del año.

Para Más Información – Director, Herbert Hoover Museo-Biblioteca Presidencial, P O Box 488 West Branch, IA 52358. 319-643-5301. www.hoover.nara.gov.